

Male gaze (androcentrismo)

Término

Término

Male gaze

Idioma

Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad

Humanidades y de las Artes (406)

Disciplina

Administración de Archivos y Gestión Documental (470)

Temática

Cine de romance

Definición del término

Point of view in cinematographic contexts in which men men are both the subject of the gaze and the ones who shape the action and women are the objects of the gaze and the ones who are shaped by the action. Associated with hegemonic masculinity.

Fuente / Autor (del término)

male gaze. (2020). Oxford Reference.

<https://www.oxfordreference.com/view/10.1093/oi/authority.20110803100128610>

Contexto del término

..."The "male gaze" invokes the sexual politics of the gaze and suggests a sexualised way of looking that empowers men and objectifies women. In the male gaze, woman is visually positioned as an "object" of heterosexual male desire. Her feelings, thoughts and her own sexual drives are less important than her being "framed" by male desire.

Fuente / Autor (del contexto)

Loreck, J. (2016). Explainer: what does the 'male gaze' mean, and what about a female gaze? The Conversation. <https://theconversation.com/explainer-what-does-the-male-gaze-mean-and-what-about-a-female-gaze-52486>

Español

Equivalente en español

androcentrismo

Categoría gramatical

Nominal (221)

Variante de traducción

Visión androcéntrica

Male gaze

Información geográfica de la variante en español

México (Mex.) (192)

Definición del término en español

Visión del mundo en la que se toma a la experiencia masculina como universal; el hombre es el centro y la medida de las cosas

Fuente / Autor (del término en español)

Gonzalvez, C. García, E. Una mirada otra (1984). Generalitat Valenciana. España

Contexto del término en español

..."El androcentrismo crea y promueve historias tomando como punto de referencia al hombre, lo que conlleva a invisibilizar las experiencias, aportaciones, batallas e ideales de las mujeres en el transcurso de la historia; además de que refuerza los estereotipos de género, cómo lo es la fuerza y valentía en el hombre y la inocencia y sumisión en la mujer."

Fuente / Autor (del contexto en español)

Publicador. (2021). Test de Bechdel: androcentrismo y sexismo en el cine. Relieves. <https://relieves.com.mx/2021/09/15/test-de-bechdel-androcentrismo-y-sexismo-en-el-cine/>

Notas para la traducción

Opciones no recomendadas

mirada masculina

Comentarios

No se recomienda usar el término "mirada masculina" por ser un calco del inglés "male gaze"